

**AKAI**<sup>®</sup>  
**PROFESSIONAL**

---

**APC40**<sup>MKII</sup>

**User Guide**

English ( 2 – 6 )

**Guía del usuario**

Español ( 7 – 11 )

**Guide d'utilisation**

Français ( 12 – 16 )

**Guida per l'uso**

Italiano ( 17 – 21 )

**Benutzerhandbuch**

Deutsch ( 22 – 26 )

**Appendix**

English ( 27 )

## User Guide (English)

### Introduction

#### Box Contents

APC40 mkII	USB Cable
Ableton Live Lite ( <i>download</i> )	User Guide
Software Download Card	Safety & Warranty Manual

#### Support

For the latest information about this product (system requirements, compatibility information, etc.) and product registration, visit [akaipro.com/apc40-mkii](http://akaipro.com/apc40-mkii).

For additional product support, visit [akaipro.com/support](http://akaipro.com/support).

### Quick Start

1. Use the included USB cable to connect APC40 mkII's USB port to an available USB port on your computer (powered on).
2. On your computer, open Ableton Live.
3. In Live, open the **Preferences**:
  - Windows: **Options > Preferences**
  - Mac OS X: **Live > Preferences**
4. Click the **MIDI/Sync** Tab.
5. Click an available **Control Surface** drop-down menu and select **Akai APC40 mkII**.
6. Click an available **Input** drop-down menu and select **Akai APC40 mkII**.
7. Click an available **Output** drop-down menu and select **Akai APC40 mkII**.
8. Close the **Preferences** window.  
You can now use APC40 mkII with Live.

### Basic Operation

Refer to this section to learn how to do basic tasks in Ableton Live using APC40 mkII.

**Important:** Before doing any of the following, set up APC40 mkII as a controller in Live (described in the **Quick Start** section above).

**To start or pause playback**, press the **Play** button.

**To start recording**, press the **Record** button (to record normally) or the **Session** button (to execute Live's Session Record feature).

**To stop all clips**, press the **Stop All Clips** button.

**To launch a clip**, press one of the **Clip Launch** buttons that corresponds to a clip in the current 8x5 matrix. In Live, this is represented by a rectangle around the clips. The Clip Launch buttons' colors will match the clips' colors as assigned in Live.

**To stop a clip**, press the **Clip Stop** button in the same track (column) as the clip you want to stop.

**To launch a scene**, press one of the five **Scene Launch** buttons to the right of the 8x5 matrix of Clip Launch buttons.

**To move around the matrix of clips**, use the **Bank Select** buttons to shift the viewable 8x5 matrix. In Live, this is represented by a rectangle around the clips. The Clip Launch buttons' colors will match the clips' colors as assigned in Live.

**To solo a track**, press its **Solo** button.

**To record-arm a track**, press its **Record-Arm** button.

**To mute or unmute a track**, press its **Track Activator** (the button with the track's number printed on it, above its **Solo** button).

**To select a track**, press its **Track Selector** (the button below the track's **Clip Stop** button).

**To adjust volumes**, use the **Track Volume Faders**.

**To adjust panning**, press the **Pan** button to put APC40 mkII's **Assignable Knobs** in Pan Mode. The eight **Assignable Knobs** will control the panning positions of the current eight tracks.

**To adjust send levels**, press the **Sends** button to put APC40 mkII's **Assignable Knobs** in Sends Mode, allowing them to control the levels of Send A for the current eight tracks.

You can select a different send by pressing and holding **Sends** and then pressing a **Track Selector** (Track Selector 1 will select Send A, Track Selector 2 will select Send B, etc.).

**Note:** Your return tracks will be shown in the matrix as the right-most tracks available in the Live Set.

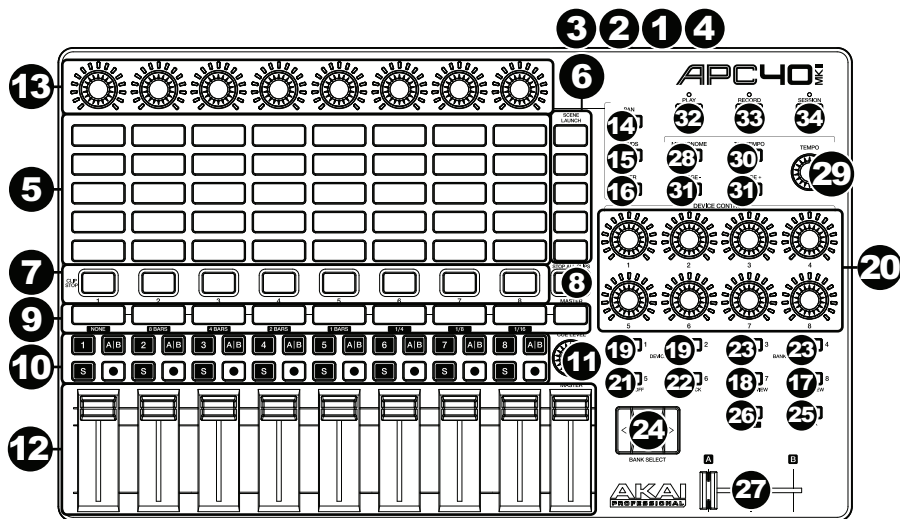
**To use the Assignable Knobs to control other functions**, press the **User** button to put APC40 mkII's **Assignable Knobs** in User Mode. You can then assign them in Live's MIDI Map Mode, allowing them (while in User Mode) to control whatever mappable parameters you want.

#### **To adjust devices:**

1. Select a track by pressing the desired **Track Selector**.
2. If the Device View is not shown at the bottom of the window, press the **Clip/Dev. View** until it is.
3. Use the **Device Left/Right (←/→)** buttons to select the desired device.
4. Use the eight **Device Control Knobs** to control the parameters of the current device's first bank. You can use the **Bank Left/Right (←/→)** buttons to select the previous or next bank in that device.

**Tip:** Alternatively, you can press the **Device Lock** button to lock or unlock APC40 mkII to or from the currently selected device. When locked, you can use APC40 mkII's controls for that device regardless of where the current focus is in your Live Set.

## Features

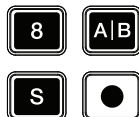


- USB Port:** Use a standard USB cable to connect this port to a USB port on your computer. The computer's USB port provides power to APC40 mkII. This connection is also used to send and receive MIDI data to and from your computer.
- Power Switch:** Press this button to power APC40 mkII on and off.
- Footswitch Input:** Connect an optional 1/4" (6.35mm) TS footswitch to this input.
- Kensington Lock Slot:** You can use this Kensington lock slot to secure the APC40 mkII to a table or other surface.
- Clip Launch Buttons:** While in Session View, use these buttons in this 8x5 to launch clips. Each button represents a single clip slot. The eight columns represent eight tracks while the five rows represent five scenes. The Clip Launch buttons' colors will match the clips' colors as assigned in Live.  
You can launch the entire scene by pressing the **Scene Launch** buttons to the right of the row of clips.
- Scene Launch Buttons:** You can press one of these buttons to launch the corresponding scene, represented by the row of clips to its left.
- Clip Stop Buttons:** Press one of these buttons to stop the clip that is playing in the corresponding track, represented by the column of clips just above it.
- Stop All Clips:** Press this button to stop all clips when they reach the end.
- Track Selectors:** Press one of these buttons to select its track, allowing you to use the **Device Control Knobs** for a device on that track. The right-most button (labeled **Master**) selects the Master track.

Press and hold **Shift** and then press one of the first eight **Track Selectors** to select a Global Quantization setting: **None, 8 Bars, 4 Bars, 2 Bars, 1 Bar, 1/4, 1/8, or 1/16.**

10. **Track Buttons:**

- Track Activator (#):** Press this button to activate (unmute) or deactivate (mute) the track.
- Crossfade Assign (A|B):** Press this button to cycle through the track's three possible crossfade assignments: **A, B, or Off.**
- Solo (S):** Press this button to solo the track.
- Record-Arm (●):** Press this button to record-arm the track.



11. **Cue Level:** Use this knob to control the Cue Volume.
12. **Track Volume Faders:** Use these faders to control each track's volume level. The right-most fader (labeled **Master**) controls the Master track's volume level.
13. **Assignable Knobs:** Use these knobs controls track panning, track send levels, or other user-assignable parameters. Press the **Pan** button, **Sends** button, or **User** button to put the these knobs in the corresponding mode (described below).
14. **Pan:** Press this button to put the **Assignable Knobs** in Pan Mode, allowing them to control the panning positions of the current eight tracks.
15. **Sends:** Press this button to put the **Assignable Knobs** in Sends Mode, allowing them to control the levels of Send A for the current eight tracks.

You can select a different send by pressing and holding **Sends** and then pressing a **Track Selector** (Track Selector 1 will select Send A, Track Selector 2 will select Send B, etc.).

16. **User:** Press this button to put the **Assignable Knobs** in User Mode. You can then assign them in Live's MIDI Map Mode, allowing them (while in User Mode) to control whatever mappable parameters you want.
17. **Detail View:** Press this button to hide or show Detail View, which contains the Clip View or Device View. (Select which you are viewing by pressing the **Clip/Device View** button.)  
Press and hold **Shift** and then press this button to select Bank 8 of the currently selected device.
18. **Clip/Device View:** Press this button to switch between Clip View (to view and adjust clip properties) and Device View (to view all devices in the current track).  
Press and hold **Shift** and then press this button to select Bank 7 of the currently selected device.
19. **Device Left/Right (←/→):** Use these buttons to select the previous or next device in a track's device chain. Each of these buttons will light up if there is an available device in that direction.  
Press and hold **Shift** and then press one of these buttons to select Bank 1 or Bank 2 (respectively) of the currently selected device.
20. **Device Control Knobs:** Use these eight knobs to control the parameters of the current device's first bank. Use the **Bank Left/Right (←/→)** buttons to select the previous or next bank in that device. Use the **Device Left/Right (←/→)** buttons to select another device.
21. **Device On/Off:** Press this button to activate or deactivate the currently selected device.  
Press and hold **Shift** and then press this button to select Bank 5 of the currently selected device.
22. **Device Lock:** Press this button to lock or unlock APC40 mkII to or from a device. When locked, you can use APC40 mkII's controls for that device regardless of where the current focus is in your Live Set.  
Press and hold **Shift** and then press this button to select Bank 6 of the currently selected device.
23. **Bank Left/Right (←/→):** Use these buttons to select the previous or next bank of controls in a device. Each of these buttons will light up if there is an available bank in that direction. The status bar at the bottom of the window displays the current bank.  
Press and hold **Shift** and then press one of these buttons to select Bank 3 or Bank 4 (respectively) of the currently selected device.
24. **Bank Select:** These cursor buttons move the cursor/selection in your Live Set by one track (left or right) or by one scene (up or down).

Press and hold **Bank** while using these buttons to move the selection by 8 tracks (left or right) or by 5 scenes (up or down), effectively shifting the entire 8x5 matrix controlled by the **Clip Launch** buttons (represented in Live by a rectangle). The Clip Launch buttons' colors will match the clips' colors as assigned in Live.

**Note:** Your return tracks will be shown in the matrix as the right-most tracks available in the Live Set.

25. **Bank:** Press this button to activate or deactivate while using the **Bank Select** buttons to move the selection by 8 tracks (left or right) or by 5 scenes (up or down), effectively shifting the entire 8x5 matrix controlled by the Clip Launch buttons (represented in Live by a rectangle). The Clip Launch buttons' colors will match the clips' colors as assigned in Live.
26. **Shift:** Press and hold this button to access certain buttons' secondary functions.

When holding down this button, the 8x5 matrix of **Clip Launch** buttons will enter Session Overview Mode. In this view, each Clip Launch button represents *an entire 8-track-by-5-scene matrix of clips* in Live. You can then press one of them to view that 8x5 matrix in the Clip Launch buttons. This allows you to access and use more than the 5 rows and 8 tracks represented by the Clip Launch buttons. While in Session Overview Mode, the Clip Launch buttons' colors represent the following:

- **Off:** No clips are present in this 8x5 matrix.
- **Amber:** Clips are present in this 8x5 matrix, which is currently selected.
- **Green:** Clips are present in this 8x5 matrix, which contains clip slots that are currently playing.
- **Red:** Clips are present in this 8x5 matrix, but no clip slots are currently playing.

**Note:** If the current matrix of **Clip Launch** buttons is "between" two 8x5 matrices, when you enter Session Overview Mode, *both* Clip Launch buttons representing those two matrices will light up amber.

27. **Crossfader:** Use this crossfader to control Live's crossfader.
28. **Metronome:** Use this to activate or deactivate the metronome.
29. **Tempo Knob:** Use this knob to adjust the tempo.
30. **Tap Tempo:** Tap this button at the desired rate to enter a new tempo.
31. **Nudge +/-:** Use these buttons to temporarily increase or decrease tempo.
32. **Play:** Press this button to start/resume or pause playback.
33. **Record:** Press this button to start or stop Arrangement Record.
34. **Session:** Press this button to start or stop Session Record.

# Guide d'utilisation (Français)

## Présentation

### Contenu de la boîte

APC40 MKII	Guide d'utilisation
Ableton Live Lite (à télécharger)	Câble USB
Carte de téléchargement de logiciel	Consignes de sécurité et informations concernant la garantie

### Assistance technique

Pour les toutes dernières informations concernant ce produit (configuration système, compatibilité, etc.), veuillez visiter le site [akaipro.com/apc40-mkii](http://akaipro.com/apc40-mkii).

Pour de l'assistance supplémentaire, veuillez visiter [akaipro.com/support](http://akaipro.com/support).

### Guide de démarrage

1. Utilisez le câble USB inclus pour relier le port USB du APC40 mkII au port USB d'un ordinateur (sous tension).
2. Sur votre ordinateur, lancez Ableton Live.
3. Dans Live, ouvrez le menu **Preferences** :
  - Windows : **Options > Preferences**
  - Mac OS X : **Live > Preferences**
4. Cliquez sur l'onglet **MIDI/Sync**.
5. Cliquez sur un des champs déroulants **Control Surface** disponibles, puis sélectionnez **Akai APC40 mkII**.
6. Cliquez sur un des champs déroulants **Input** disponibles, puis sélectionnez **Akai APC40 mkII**.
7. Cliquez sur un des champs déroulants **Output** disponibles, puis sélectionnez **Akai APC40 mkII**.
8. Fermez ensuite la fenêtre **Preferences**.  
Vous pouvez maintenant utiliser l'APC40 mkII avec Live.

### Fonctionnement de base

Consultez cette section afin d'apprendre comment effectuer les fonctions de base dans Ableton Live à l'aide du APC40 mkII.

**Important** : Avant toute chose, vous devez définir l'APC40 mkII comme contrôleur dans Live (décrit dans la section **Démarrage rapide** ci-dessus).

**Pour lancer la lecture ou faire un arrêt de lecture momentané**, appuyez sur la touche **Play**.

**Pour lancer l'enregistrement**, appuyez sur la touche **Record** (pour un enregistrement normal) ou la touche **Session** (pour lancer un enregistrement de Session).

**Pour arrêter tous les clips**, appuyez sur la touche **Stop All Clips**.

**Pour lancer un clip**, appuyez sur une des **touches de lancement de clip** qui correspond à un clip dans la grille 8 x 5 sélectionnée. Dans Live, ceci est indiqué par un liseré autour des clips. Les couleurs des touches de lancement de clip correspondront aux couleurs des clips tels qu'assignés dans Live.

**Pour arrêter un clip**, appuyez sur la touche **Clip Stop** correspondant à la même piste (colonne) que le clip dont vous souhaitez arrêter la lecture.

**Pour lancer une scène**, appuyez sur l'une des cinq touches **Scene Launch** à la droite de la grille de clips de 8 x 5.

**Pour parcourir la grille des clips**, utilisez les touches **Bank Select** afin d'afficher une vue d'ensemble de la grille des clips 8 x 5. Dans Live, ceci est indiqué par un liseré autour des clips. Les couleurs des touches de lancement de clip correspondront aux couleurs des clips telles qu'assignées dans Live.

**Pour mettre une piste en solo**, appuyez sur la touche **Solo** correspondante.

**Pour préparer une piste pour l'enregistrement**, appuyez sur la touche **Record-Arm** correspondante.

**Pour mettre une piste en sourdine ou la réactiver**, appuyez sur la **touche d'activation de piste** correspondante (identifiée par le numéro de piste, au-dessus de la touche Solo correspondante).

**Pour sélectionner une piste**, appuyez sur la **touche de sélection de piste** correspondante (celle sous la touche **Clip Stop** correspondante).

**Pour régler le volume**, utilisez le **potentiomètre** correspondant.

**Pour régler le panoramique**, appuyez sur la touche **Pan** afin de mettre les **boutons assignables** du APC40 mkII en mode Pan. Les huit **boutons assignables** permettront de modifier le réglage du panoramique des huit pistes en cours.

**Pour régler les niveaux de départ**, appuyez sur la touche **Sends** afin de mettre les **boutons assignables** du APC40 mkII en mode Sends, ce qui leur permettra de contrôler les niveaux de Send A des huit pistes en cours.

Vous pouvez sélectionner un autre départ en maintenant la touche **Sends** enfoncée tout en appuyant sur une des **touches de sélection de piste** (la touche 1 permet de sélectionner Send A, la touche 2 permet de sélectionner Send B, etc.).

**Remarque** : Vos pistes de retour s'affichent dans la grille comme étant les pistes à l'extrême droite du Set Live.

**Pour utiliser les boutons assignables pour contrôler d'autres fonctions**, appuyez sur la touche **User** afin de mettre les **boutons assignables** du APC40 mkII en mode User. Vous pouvez ensuite les assigner dans le mode MIDI Map de Live, afin qu'ils puissent commander (lorsqu'en mode User) tous les paramètres assignables souhaités.

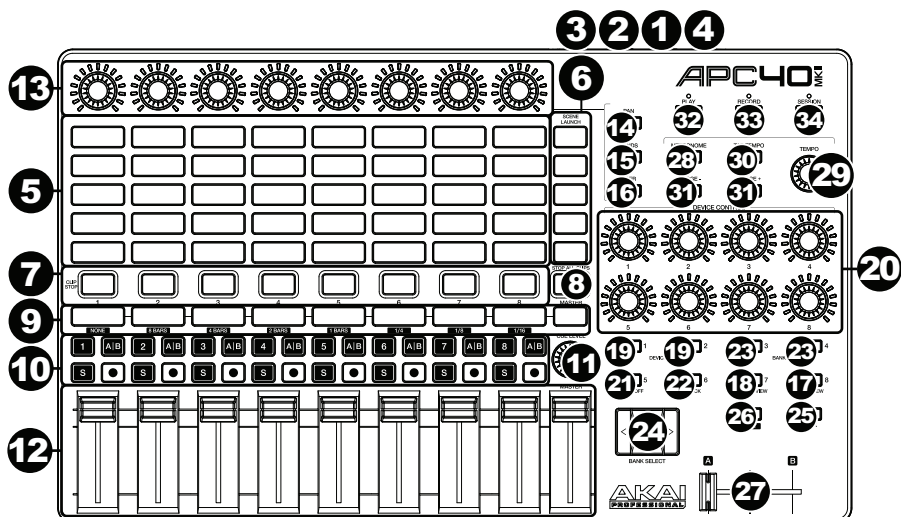
**Pour régler les périphériques :**

1. Sélectionnez une piste en appuyant sur la **touche de sélection de la piste** désirée.
2. Si la fenêtre Device View n'est pas affichée au bas de la fenêtre, appuyez sur la touche **Clip/Device View** jusqu'à ce qu'elle s'affiche.
3. Utilisez les touches **Device gauche/droite** (←/→) afin de sélectionner le périphérique souhaité.
4. Utilisez les huit **boutons de commande du périphérique** pour contrôler les paramètres du périphérique sélectionné. Vous pouvez utiliser les touches **Bank gauche/droite** (←/→) afin de sélectionner la banque précédente ou suivante pour ce périphérique.

**Conseil** : Vous pouvez également appuyer sur la touche **Device Lock** afin de verrouiller/déverrouiller l'APC40 mkII au périphérique actuellement sélectionné. Lorsqu'il est verrouillé, vous pouvez utiliser les commandes du APC40 mkII pour ce périphérique, peu importe où vous en êtes dans votre Set Live.







## Caractéristiques



- Port USB** : Utilisez un câble USB standard pour relier ce port au port USB de votre ordinateur. Le port USB de l'ordinateur permet d'alimenter le APC40 mkII. Cette connexion est également utilisée pour la transmission de données MIDI vers et depuis votre ordinateur.
- Interrupteur d'alimentation** : Cette touche permet de mettre le APC40 mkII sous et hors tension.
- Entrée commande au pied** : Cette entrée permet de brancher une pédale sustain TS 6,35 mm (1/4 po) optionnelle.
- Verrou Kensington** : Cet emplacement permet d'utiliser un verrou Kensington pour sécuriser le APC40 mkII sur une table ou autre surface.
- Touches de lancement de clip** : À partir de l'écran Session, vous pouvez utiliser ces touches dans la grille des clips 8 x 5 pour lancer des clips. Chaque touche représente l'emplacement d'un clip. Les huit colonnes représentent huit pistes, tandis que les cinq rangées représentent cinq scènes. Les couleurs des touches de lancement de clip correspondront aux couleurs des clips telles qu'assignées dans Live.  
Vous pouvez lancer toute une scène en appuyant sur les touches **Scene Launch** à droite de la rangée de clips.
- Touches Scene Launch** : Vous pouvez appuyer sur une de ces touches pour lancer la scène correspondante, représentée par la rangée de clips à gauche.
- Touches Clip Stop** : Vous pouvez appuyer sur une de ces touches pour arrêter le clip de la piste correspondante, représentée par la colonne de clips juste au-dessus de cette dernière.
- Touche Stop All Clips** : Cette touche permet d'arrêter tous les clips lorsqu'ils atteignent la fin de leur durée.
- Touches de sélection de piste** : Appuyez sur une de ces touches afin de sélectionner la piste correspondante et de vous permettre d'utiliser les **boutons de commande du périphérique** sur cette piste. La dernière touche à droite (**Master**) sélectionne la piste principale.

Maintenez **Shift** enfoncée tout en appuyant sur l'une des huit premières **touches de sélection de piste** afin de choisir le paramètre de quantification globale : **None** (aucune), **8 Bars** (8 mesures), **4 Bars** (4 mesures), **2 Bars** (2 mesures), **1 Bar** (1 mesure),  $\frac{1}{4}$  (à la noire),  $\frac{1}{8}$  (à la croche) ou  $\frac{1}{16}$  (à la double-croche).

## 10. Touches des pistes :

- **Touche d'activation de piste (#) :** Appuyez sur cette touche pour mettre la piste en sourdine et la réactiver.  
- **Assignation du crossfader (A|B) :** Appuyez sur cette touche pour faire défiler les trois options d'affectations du crossfader pour la piste : **A**, **B**, ou **Off** (désactiver).  
- **Mise en solo (S) :** Appuyez sur cette touche afin de mettre en solo la piste.
- **Enregistrement (●) :** Appuyez sur cette touche afin de préparer la piste pour l'enregistrement.

11.  **Touche Cue Level :** Utilisez ce bouton pour régler le volume de pré-écoute.
12.  **Potentiomètres du volume des pistes :** Ces potentiomètres permettent de régler le volume de chaque piste. Le dernier potentiomètre à droite (**Master**) commande le volume de la piste principale.
13.  **Boutons assignables :** Ces boutons permettent de régler le panoramique, les niveaux de départ, ou autres paramètres assignables des pistes. Appuyez sur la touche **Pan**, **Sends** ou **User** afin de mettre ces touches dans le mode correspondant (décrit ci-dessous).
14.  **Pan :** Pour régler le panoramique, appuyez sur la touche Pan afin de mettre les **boutons assignables** en mode Pan, ce qui leur permettra de contrôler le panoramique des huit pistes chargées.
15.  **Sends :** Pour régler les niveaux de départ, appuyez sur la touche Sends afin de mettre les **boutons assignables** en mode Sends, ce qui leur permettra de contrôler les niveaux de Send A des huit pistes chargées.

Vous pouvez sélectionner un autre départ en maintenant la touche **Sends** enfoncée tout en appuyant sur une des **touches de sélection de piste** (la touche 1 permet de sélectionner Send A, la touche 2 permet de sélectionner Send B, etc.).

16.  **User :** Appuyez sur la touche User afin de mettre les **boutons assignables** en mode User. Vous pouvez ensuite les assigner dans le mode MIDI Map de Live, afin qu'ils puissent commander (lorsqu'en mode User) tous les paramètres assignables souhaités.
17.  **Detail View :** Appuyez sur ce bouton pour afficher ou masquer l'écran Detail View, qui contient la fenêtre Clip et Périphérique. (Sélectionnez celle que vous souhaitez afficher en appuyant sur la touche **Clip/Device View**.)

Maintenez **Shift** enfoncée tout en appuyant sur cette touche afin de sélectionner la banque 8 du périphérique sélectionné.

18.  **Clip/Device View :** Appuyez sur cette touche afin de passer de la fenêtre Clip (pour afficher et modifier les réglages du clip) et Périphérique (pour afficher tous les périphériques de la piste en cours).

Maintenez **Shift** enfoncée tout en appuyant sur cette touche afin de sélectionner la banque 8 du périphérique sélectionné.

19.  **Touches Device gauche/droite (←/→) :** Utilisez ces touches pour sélectionner le périphérique suivant ou précédent dans la chaîne de périphérique de la piste. Chacune de ces touches s'allume s'il y a un périphérique disponible pour cette direction.

Maintenez **Shift** enfoncée tout en appuyant sur cette touche afin de sélectionner la banque 1 ou la banque 2 du périphérique sélectionné.

20.  **Boutons de commande du périphérique :** Utilisez ces huit boutons de commande du périphérique pour contrôler les paramètres de la banque 1 du périphérique sélectionné. Vous pouvez utiliser les touches **Bank gauche/droite (←/→)** afin de sélectionner la banque précédente ou suivante pour ce périphérique. Utilisez les touches **Device gauche/droite (←/→)** pour sélectionner un périphérique différent.

21.  **Device On/Off :** Cette touche permet d'activer ou de désactiver le périphérique sélectionné.

Maintenez **Shift** enfoncée tout en appuyant sur cette touche afin de sélectionner la banque 5 du périphérique sélectionné.

22. **Device Lock** : Appuyez sur cette touche afin de verrouiller/déverrouiller l'APC40 mkII au périphérique actuellement sélectionné. Lorsqu'il est verrouillé, vous pouvez utiliser les commandes du APC40 mkII pour ce périphérique, peu importe où vous en êtes dans votre Set Live.

Maintenez **Shift** enfoncée tout en appuyant sur cette touche afin de sélectionner la banque 6 du périphérique sélectionné.

23. **Touches Bank gauche/droite (←/→)** : Vous pouvez utiliser ces touches afin de sélectionner la banque précédente ou suivante pour ce périphérique. Chacune de ces touches s'allume s'il y a une banque disponible pour cette direction. La barre d'état au bas de la fenêtre affiche la banque actuelle.

Maintenez **Shift** enfoncée tout en appuyant sur cette touche afin de sélectionner la banque 3 ou la banque 4 du périphérique sélectionné.

24. **Touches Bank Select** : Ces touches permettent de déplacer le curseur/sélection dans le Set Live une piste à la fois (de gauche à droite) ou une scène à la fois (de haut en bas).

Maintenez la touche **Bank** tout en appuyant sur ces touches afin de déplacer la sélection de 8 pistes (de gauche à droite) ou de 5 scènes (de haut en bas), changeant toute la grille 8 x 5, contrôlée par les **touches de lancement de clip** (indiqué par un liseré autour des clips dans Live). Les couleurs des touches de lancement de clip correspondront aux couleurs des clips telles qu'assignées dans Live.

**Remarque** : Vos pistes de retour s'affichent dans la grille comme étant les pistes à l'extrême droite du Set Live.

25. **Bank** : Maintenez cette touche enfoncée tout en appuyant sur les **touches Bank Select** afin de déplacer la sélection de 8 pistes (de gauche à droite) ou de 5 scènes (de haut en bas), changeant toute la grille 8 x 5, contrôlée par les touches de lancement de clip (indiqué par un liseré autour des clips dans Live). Les couleurs des touches de lancement de clip correspondront aux couleurs des clips telles qu'assignées dans Live.

26. **Shift** : Maintenez cette enfoncée pour accéder aux fonctions secondaires d'autres touches.

Lorsque cette touche est enfoncée, la grille 8 x 5 des **touches de lancement de clip** entre en mode d'affichage Session Overview. Dans ce mode, chaque touche de lancement de clip représente une *grille entière de 8 pistes par 5 scènes de clips* dans Live. Vous pouvez ensuite appuyer sur l'une d'elles afin d'afficher cette grille de 8 x 5 de lancement de clip. Ceci vous permet d'accéder et d'utiliser au-delà des 5 rangées et 8 pistes représentées des touches de lancement de clip. Dans le mode d'affichage Session Overview, la signification des couleurs des touches de lancement des clips est la suivante :

- **Éteinte** : Aucun clip n'est présent dans cette grille de 8 x 5
- **Ambré** : Des clips sont présents dans cette grille de 8 x 5 présentement sélectionnée
- **Vert** : Des clips sont présents dans cette grille de 8 x 5 qui contient des emplacements pour clips qui sont présentement en mode de lecture
- **Rouge** : Des clips sont présents dans cette grille de 8 x 5 qui contient des emplacements pour clips qui ne sont pas en mode de lecture

**Remarque** : Si la grille de touches de lancement de clip est « entre » deux grilles 8 x 5, lorsque vous entrez dans le mode d'affichage Session Overview, les *deux* touches de lancement de clip représentant ces deux grilles seront ambrées.

27. **Crossfader** : Utilisez ce crossfader pour contrôler le crossfader de Live.
28. **Metronome** : Cela permet d'activer ou de désactiver le métronome.
29. **Tempo** : Utilisez ce bouton pour modifier le tempo.
30. **Tap Tempo** : Tapez cette touche au rythme désiré afin de régler un nouveau tempo.
31. **Touches Nudge (-/+)** : Utilisez ces touches pour augmenter ou diminuer momentanément le tempo.
32. **Play** : Cette touche permet de lancer/repandre ou d'interrompre la lecture.
33. **Record** : Cette touche permet de lancer ou d'arrêter l'enregistrement dans la fenêtre Arrangement.
34. **Session** : Cette touche permet de lancer ou d'arrêter l'enregistrement dans la fenêtre Session.

## Guida per l'uso (Italiano)

### Introduzione

#### Contenuti della confezione

APC40 mkII	Cavo USB
Ableton Live Lite ( <i>download</i> )	Guida per l'uso
Scheda di download del Software	Manuale di sicurezza e garanzia

### Assistenza

Per le ultime informazioni in merito a questo prodotto (requisiti di sistema, informazioni sulla compatibilità, ecc.) e per effettuarne la registrazione, recarsi alla pagina [akaipro.com/apc40-mkii](http://akaipro.com/apc40-mkii).

Per ulteriore assistenza sul prodotto, recarsi alla pagina [akaipro.com/support](http://akaipro.com/support).

### Guida rapida

1. Servirsi del cavo USB in dotazione per collegare la porta USB dell'APC40 ad una porta USB libera del computer (acceso).
2. Sul computer, aprire Ableton Live.
3. In Live, aprire **Preferences (preferiti)**:
  - Windows: **Options > Preferences (opzioni>preferiti)**
  - Mac OS X: **Live > Preferences**
4. Cliccare sulla scheda **MIDI/Sync**.
5. Cliccare su un menù a discesa **Control Surface (superficie di controllo)** disponibile e selezionare **Akai APC40 mkII**.
6. Cliccare su un menù a discesa **Input (ingressi)** disponibile e selezionare **Akai APC40 mkII**.
7. Cliccare su un menù a discesa **Output (uscite)** disponibile e selezionare **Akai APC40 mkII**.
8. Chiudere la finestra **Preferences (Preferiti)**.  
Si può ora utilizzare l'APC40 mkII con il Live.

### Funzionamento base

Fare riferimento a questa sezione per imparare ad eseguire operazioni fondamentali in Ableton Live utilizzando l'APC40 mkII.

**Importante:** prima di svolgere una qualsiasi delle operazioni di cui sotto, configurare l'APC40 mkII come controller in Live (come descritto nella precedente sezione **Guida rapida**).

**Per avviare o interrompere la riproduzione**, premere il tasto **Play**.

**Per avviare la registrazione**, premere il tasto **Record** button (per registrare normalmente) o il tasto **Session** (per lanciare la funzione di registrazione di una sessione Live).

**Per fermare tutte le clip**, premere il tasto **Stop All Clips**.

**Per lanciare una clip**, premere uno dei tasti **Clip Launch** corrispondenti a una clip nella matrice 8x5 corrente. In Live, questa è indicata da un rettangolo intorno alle clip. I colori dei tasti Clip Launch corrisponderanno ai colori assegnati alle clip in Live.

**Per fermare una clip**, premere il tasto **Clip Stop** nella stessa traccia (colonna) della clip che si desidera fermare.

**Per lanciare una scena**, premere uno dei cinque tasti **Scene Launch** alla destra della matrice 8x5 di tasti Clip Launch.

**Per muoversi nell'ambito della matrice di clip**, servirsi dei tasti **Bank Select** per commutare la matrice 8x5 visualizzabile. In Live, questa è indicata da un rettangolo intorno alle clip. I colori dei tasti Clip Launch corrisponderanno ai colori assegnati alle clip in Live.

**Per riprodurre una traccia in assolo**, premere il relativo tasto **Solo**.

**Per armare la registrazione di una traccia**, premere il relativo tasto **Record-Arm**.

**Per silenziare una traccia o annullare il silenziamento (mute)**, premere il relativo **Track Activator** (il tasto con il numero di traccia stampato, al di sopra del tasto **Solo**).

**Per selezionare una traccia**, premere il relativo **Track Selector** (il tasto al di sotto del tasto **Clip Stop** della traccia).

**Per regolare ciascun volume**, servirsi dei fader **Track Volume**.

**Per regolare il panning**, premere il tasto **Pan** per mettere le **manopole assegnabili** dell'APC40 mkII in modalità Pan. Le otto **manopole assegnabili** controlleranno le posizioni di panning delle otto tracce correnti.

**Per regolare i livelli send**, premere il tasto **Sends** per mettere le manopole assegnabili dell'APC40 mkII in modalità Sends, consentendo loro di controllare i livelli di Send A per le otto tracce correnti.

È possibile selezionare un send diverso tenendo premuto **Sends** e premendo un **Track Selector** (il Track Selector 1 selezionerà Send A, il Track Selector 2 selezionerà Send B, e così via.).

**Nota bene:** le tracce di ritorno saranno illustrate nella matrice come le tracce disponibili all'estrema destra del Live Set.

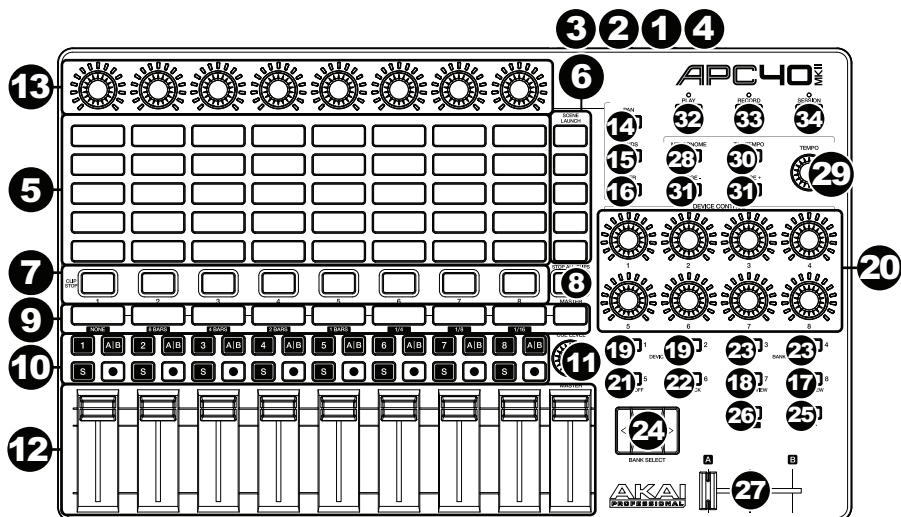
**Per utilizzare le manopole assegnabili per controllare altre funzioni**, premere il tasto **User** per mettere le **manopole assegnabili** dell'APC40 mkII in modalità User. Si possono assegnare nella modalità MIDI Map del Live, consentendo loro (in modalità Utente) di controllare qualsiasi parametro mappabile desiderato.

**Per regolare i dispositivi:**

1. Selezionare una traccia premendo il **Track Selector** desiderato.
2. Se la Device View (vista dispositivo) non compare in fondo alla finestra, premere **Clip/Dev. View** fin a quando non compare.
3. Servirsi dei tasti **Device Left/Right (</>)** (dispositivo sx/dx) per selezionare il dispositivo desiderato.
4. Servirsi delle otto manopole **Device Control** (controllo dispositivo) per controllare i parametri del primo banco del dispositivo corrente. Si possono utilizzare i tasti **Bank Left/Right (</>)** (banco sx/dx) per selezionare il banco precedente o successivo in quel dispositivo.

**Suggerimento:** alternativamente, è possibile premere il tasto **Device Lock** per bloccare o sbloccare l'APC40 mkII al o dal dispositivo correntemente selezionato. Una volta collegato, è possibile utilizzare i comandi dell'APC40 mkII per il dispositivo indipendentemente da dove si trova l'attenzione attuale nel Live Set.

## Caratteristiche

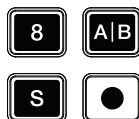


1. **Porta USB:** servirsi di un cavo USB standard per collegare questa porta a una porta USB del computer. La porta USB del computer alimenta l'APC40 mkII. Questo collegamento serve anche a inviare e ricevere dati MIDI da e verso il computer.
2. **Interruttore di alimentazione:** premere questo tasto per accendere e spegnere l'APC40 mkII.
3. **Ingresso interruttore a pedale:** collegare un interruttore a pedale TS da 1/4" (6,35 mm) opzionale a questo ingresso.
4. **Slot per lucchetto Kensington:** servirsi di questa apertura per lucchetto Kensington per fissare l'APC40 mkII a un tavolo o ad altre superfici.
5. **Tasti Clip Launch:** in Session View, servirsi di questi tasti nella matrice 8x5 per lanciare clip. Ciascun tasto rappresenta una singola slot per clip. Le otto colonne rappresentano otto tracce, mentre le cinque file rappresentano cinque scene. I colori dei tasti Clip Launch corrisponderanno ai colori assegnati alle clip in Live.  
È possibile lanciare l'intera scena premendo i tasti **Scene Launch** alla destra della fila di clip.
6. **Tasti Scene Launch:** è possibile premere uno di questi tasti per lanciare la scena corrispondente, rappresentata dalla fila di clip alla sua sinistra.
7. **Tasti Clip Stop:** premere uno di questi tasti per fermare la clip in corso di riproduzione nella traccia corrispondente, rappresentata dalla colonna di clip subito al di sopra di essa.
8. **Interrompi tutte le clip:** premere questo tasto per fermare tutte le clip quando arrivano alla fine.
9. **Selettori di tracce:** premere uno di questi tasti per selezionare la relativa traccia, in modo da poter utilizzare le **manopole Device Control** (controllo dispositivo) per un dispositivo presente su tale traccia. Il tasto all'estrema destra (etichettato **Master**) seleziona la traccia Master.

Tenere premuto **Shift**, quindi premere uno dei primi otto **Track Selectors** per selezionare un'impostazione di quantizzazione globale (Global Quantization): **Nessuna, 8 Bar, 4 Bar, 2 Bar, 1 Bar, 1/4, 1/8, o 1/16.**

**10. Tasti Track (traccia):**

- **Track Activator (#) (attivatore traccia):** premere questo tasto per attivare (annullare il silenziamento) o disattivare (silenziare) la traccia.
- **Crossfade Assign (A|B) (assegna crossfade):** premere questo tasto per scorrere lungo le tre possibili assegnazioni crossfade. **A**, **B**, o **Off**.
- **Solo (S):** premere questo tasto per riprodurre la traccia in assoluto
- **Record-Arm (●):** premere questo tasto per armare la registrazione della traccia



- Cue Level (livello cue):** servirsi di questa manopola per regolare il volume Cuer.
- Fader Track Volume (volume traccia):** servirsi di questi fader per controllare il livello di volume di ciascuna traccia. Il fader all'estrema destra (etichettato **Master**) controlla il livello del volume della traccia Master.
- Manopole assegnabili:** servirsi di queste manopole per comandi, panning delle tracce, send di livelli delle tracce o altri parametri assegnabili dall'utente. Premere il tasto **Pan**, il tasto **Sends** o il tasto **User** per impostare tali manopole nella modalità corrispondente (descritta qui di seguito).
- Pan:** premere questo tasto per mettere le **manopole assegnabili** in modalità Pan, affinché controllino le posizioni di panning delle otto tracce correnti.
- Sends:** premere questo tasto per mettere le manopole assegnabili in modalità Sends, affinché controllino i livelli di Send A delle otto tracce correnti.

È possibile selezionare un send diverso tenendo premuto **Sends** e premendo un **Track Selector** (il Track Selector 1 selezionerà Send A, il Track Selector 2 selezionerà Send B, e così via.).

- User (utente):** premere questo tasto per mettere le **manopole assegnabili** in modalità Utente. Si possono assegnare nella modalità MIDI Map del Live, consentendo loro (in modalità Utente) di controllare qualsiasi parametro mappabile desiderato.
- Detail View:** premere questo tasto per nascondere o mostrare la visualizzazione dettagliata, che contiene Clip View o Device View. (Selezionare quella che si sta visualizzando premendo il tasto **Clip/Device View**.)

Tenere premuto **Shift** e premere questo tasto per selezionare il banco 8 del dispositivo correntemente selezionato.

- Clip/Device View (visualizzazione clip/dispositivo):** premere questo tasto per commutare tra Clip View (per visualizzare e regolare le proprietà delle clip) e Device View (per visualizzare tutti i dispositivi nella traccia corrente).

Tenere premuto **Shift** e premere questo tasto per selezionare il banco 7 del dispositivo correntemente selezionato.

- Device Left/Right (←/→) (dispositivo sx/dx):** servirsi di questi tasti per selezionare il dispositivo precedente o successivo nella catena di dispositivi di una traccia. Ciascuno di questi tasti si illuminerà qualora vi sia un dispositivo disponibile in quella direzione.

Tenere premuto **Shift** e premere uno di questi tasti per selezionare il banco 1 o il banco 2 (rispettivamente) del dispositivo correntemente selezionato.

- Manopole Device Control (controllo dispositivo):** servirsi di queste otto manopole per controllare i parametri del primo banco del dispositivo corrente. Servirsi dei tasti **Bank Left/Right (←/→)** (banco sx/dx) per selezionare il banco precedente o successivo in quel dispositivo. Servirsi dei tasti **Device Left/Right (←/→)** (dispositivo sx/dx) per selezionare un altro dispositivo.

- Dispositivo On/Off:** premere questo tasto per attivare o disattivare il dispositivo attualmente selezionato.

Tenere premuto **Shift** e premere questo tasto per selezionare il banco 5 del dispositivo correntemente selezionato.

- Device Lock (blocco dispositivo):** premere questo tasto per bloccare o sbloccare l'APC40 mkII da un dispositivo. Una volta collegato, è possibile utilizzare i comandi dell'APC40 mkII per il dispositivo indipendentemente da dove si trova l'attenzione attuale nel Live Set.

Tenere premuto **Shift** e premere questo tasto per selezionare il banco 6 del dispositivo correntemente selezionato.

23. **Bank Left/Right (</>) (banco sx/dx):** servirsi di questi tasti per selezionare il banco di comandi precedente o successivo in un dispositivo. Ciascuno di questi tasti si illuminerà qualora vi sia un banco disponibile in quella direzione. La barra di stato in fondo alla finestra mostra il banco corrente.

Tenere premuto **Shift** e premere uno di questi tasti per selezionare il banco 3 o il banco 4 (rispettivamente) del dispositivo correntemente selezionato.

24. **Bank Select (selezione banco):** questi cursori muovono il cursore / la scelta nel Live Set di una traccia (sinistra o destra) per volta o di una scena (in alto o in basso) per volta.

Tenere premuto **Bank** mentre si utilizzano questi tasti per spostare la selezione di 8 tracce (a sinistra o a destra) o di 5 scene (verso l'alto o verso il basso), spostando effettivamente l'intera matrice 8x5 controllata dai tasti **Clip Launch** (rappresentati in Live da un rettangolo). I colori dei tasti Clip Launch corrisponderanno ai colori assegnati alle clip in Live.

**Nota bene:** le tracce di ritorno saranno illustrate nella matrice come le tracce disponibili all'estrema destra del Live Set.

25. **Bank (banco):** premere questo tasto per attivare o disattivare mentre si utilizzano i tasti **Bank Select** per spostare la selezione di 8 tracce (a sinistra o a destra) o di 5 scene (verso l'alto o verso il basso), spostando effettivamente l'intera matrice 8x5 controllata dai tasti Clip Launch (rappresentati in Live da un rettangolo). I colori dei tasti Clip Launch corrisponderanno ai colori assegnati alle clip in Live.

26. **Shift:** tenere premuto questo pulsante per accedere alle funzioni secondarie di determinati tasti.

Quando si tiene premuto questo tasto, la matrice 8x5 dei tasti **Clip Launch** entrerà in modalità Session Overview (panoramica di sessione). In questa visualizzazione, ciascun tasto Clip Launch rappresenta un'intera matrice di clip composta da 8 tracce per 5 scene in Live. Si può quindi premere uno di essi per visualizzare tale matrice 8x5 nei tasti Clip Launch. Questo vi consente di accedere e di utilizzare più delle 5 righe e 8 tracce rappresentate dai tasti Clip Launch. Quando ci si trova in Session Overview, i colori dei tasti Clip Launch rappresentano:

- **Off:** non sono presenti clip in questa matrice 8x5.
- **Giallo:** sono presenti clip nella matrice 8x5 attualmente selezionata.
- **Verde:** sono presenti clip nella matrice 8x5 che contiene slot per clip attualmente riprodotte.
- **Rosso:** sono presenti clip nella matrice 8x5, ma nessuna slot è attualmente riprodotta.

**Nota bene:** se l'attuale matrice di tasti **Clip Launch** si trova "divisa tra" due matrici 8x5, quando si entra in modalità Session Overview, *entrambi* i tasti Clip Launch rappresentanti tali due matrici si illumineranno di giallo.

27. **Crossfader:** servirsi di questo crossfader per controllare il crossfader del Live.
28. **Metronomo:** servirsi di questo comando per attivare o disattivare il metronomo.
29. **Manopola Tempo:** servirsi di questa manopola per regolare il tempo.
30. **Tap Tempo:** battere questo pulsante al tempo desiderato per inserire un nuovo tempo.
31. **Nudge +/-:** servirsi di questi tasti per aumentare o diminuire temporaneamente il tempo.
32. **Play (riproduci):** premere questo tasto per avviare/riprendere o interrompere momentaneamente la riproduzione.
33. **Record (registra):** premere questo tasto per avviare o interrompere la registrazione dell'arrangiamento.
34. **Session (sessione):** premere questo tasto per avviare o interrompere la registrazione della sessione.



## Appendix (English)

### Technical Specifications

<b>Knobs</b>	<b>8</b> 360° track pan/send/assignable knobs <b>8</b> 360° device control knobs <b>1</b> 360° cue level knob <b>1</b> 360° tempo knob
<b>Clip Launch Buttons</b>	<b>40</b> backlit RGB buttons in a 8x5 matrix <b>5</b> scene launch buttons
<b>Faders</b>	<b>8</b> 45mm track volume faders <b>1</b> 45mm master volume fader <b>1</b> 45mm crossfader
<b>Inputs / Outputs</b>	<b>1</b> USB port <b>1</b> 1/4" (6.35mm) TS jack for footswitch input
<b>Power</b>	USB-bus-powered
<b>Dimensions</b> (width x depth x height; no cable)	16.7" x 10.0" x 1.8" 42.4 cm x 25.4 cm x 4.6 cm
<b>Weight</b> (no cable)	3.97 lbs. 1.8 kg

*Specifications are subject to change without notice.*

### Trademarks and Licenses

Akai Professional is a trademark of inMusic Brands, Inc., registered in the U.S. and other countries.

Ableton and the Ableton Logo are trademarks of Ableton AG.

Mac and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and other countries.

Kensington and the K & Lock logo are registered trademarks of ACCO Brands.

All other product or company names are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

